

Bulletin de GATINEAU

VOLUME 6 | EDITION 21
LE MERCREDI
18 NOVEMBRE 2026
WEDNESDAY
NOVEMBER 18, 2026

GRATUIT
FREE

VOTRE JOURNAL INDÉPENDANT, VOS ACTUALITÉS LOCALES
YOUR INDEPENDENT NEWSPAPER, YOUR LOCAL NEWS
ABONNEMENT ANNUEL : 80,00$ + TAX




PME de l'année-Repreneuriat - PhysioOutaouais

Gala Excelor



PME de l'année-Entreprise de services - Groupe financier FINCAP



Mentoré(e) de l'année - Gabrielle Martin, LX Branding

PHOTOS: CHRISTIAN ROCHEFORT

AVIS IMPORTANT

Tous les **avis publics** sont désormais publiés **en ligne**

GATINEAU
Consultez-les au gatineau.ca

Budget 2027 : Gatineau revoit ses services et ses priorités
Page 5

Budget 2027: Gatineau reviews its services and priorities
Page 3

Pesticides dans les petits fruits : Driscoll's conteste les accusations
Page 6

Gatineau manufacturers told the defence boom has a steep price of entry
Page 7

Gatineau region leads Quebec in income growth but lags on jobs and electric vehicles
Page 7

Guignolée des enfants aims to raise $250,000 to support children and families
Page 11

Une soirée de cinéma au profit des enfants de Gatineau
Page 11


On sera
vite réunis
ALTO
Le train à grande vitesse
permettra aux gens de
se voir plus souvent.

Budget 2027: Gatineau reviews its services and priorities



Petar Seslija

The City of Gatineau is planning a budget of $971.1 million for the year 2027, in which several municipal services could be reduced in order to generate savings. Presented during the budget study, the proposed measures include street maintenance, recreation and libraries, while maintaining investments in local economic development.

In total, the City wants to redirect $1.6 million. Among the changes being considered are the closure of swimming at Beauchamp Lake, a reduction in sidewalk curb maintenance, a review of snow removal from streets and sidewalks, as well as a reduction in the opening hours of some libraries.

Mayor Maude Marquis-Bissonnette explained that the administration wanted to examine each service to determine if it could be optimized, maintained or managed otherwise. However, these changes raise questions about the administration's priorities and the services available to residents.

Gatineau Ensemble's councillor-designate, Timmy Jutras, questioned some of the expenses, comparing the $213,000 in savings for 2027 to the $275,000 spent on snow removal from one kilometre of bike path in downtown Hull.



Gatineau Ensemble councillor Timmy Jutras questioned some expenses during the presentation of the budget.
PHOTO: SCREENSHOT (PS)

PUBLIC TRANSIT AND COMMERCIAL HUBS

The municipal contribution to the Société de transport de l'Outaouais (STO) would increase from $103 million to $108 million.

The City also plans to increase its support for commercial revitalization. An additional investment of $260,000 has been proposed for Old Aylmer, Old Gatineau and Old Buckingham.

INCREASED SUPPORT FOR THE AGRICULTURAL SECTOR

Gatineau wants to prepare a new development plan for farmers to support local agricultural activities. Approximately 40% of the territory is located in an agricultural zone.

MERCI DE SOUTENIR
VOTRE JOURNAL LOCAL!

THANK YOU FOR SUPPORTING
YOUR LOCAL NEWSPAPER!

Bulletin de GATINEAU
West Quebec Post
HULL • CHELSEA • AYLMER | BUCKINGHAM • LUSKVILLE • WAKEFIELD • PONTIAC
Bulletin D'AYLMER
Pontiac Journal du Pontiac



« Ô vous frères humains, qui après nous vivez… » (Villon)



DIDIER **Périès**

L'Orestie. NAZA. Deux œuvres médiatiques : la première, d'Eschyle, est la plus fondatrice des tragédies grecques; la seconde, un reportage choc de deux journalistes israéliens (Yuval Abraham, Rachel Szor). Deux époques, à 2500 ans d'intervalle, avec un sujet commun : la guerre. Les rivalités, la haine, la vengeance, la déshumanisation, on y retrouve tous les ingrédients qui accompagnent les conflits en général, armés en particulier. Avec leur lot d'injustices, d'innocentes vies balayées et de désespoir.

Cependant, dans l'antiquité grecque, il s'agit pour les mortels de souffrir d'un destin, commandé par la volonté des dieux, qui les punissent de leur vanité, en les poussant les uns contre les autres. La fameuse « hybris », l'orgueil tout humain de se penser supérieur à son voisin, d'avoir tous les droits sur son existence et sa terre, de se croire tout puissant ! Mais les dieux eux-mêmes ont des travers identiques aux hommes, au point d'instrumentaliser ces derniers pour se faire la guerre entre eux.

Alors cela entraine des conflits où les humains sont en partie des marionnettes — habile manière de ne pas prendre sa responsabilité dans les actes horribles commis — qui doivent payer le prix du sang sur plusieurs générations. Ainsi, Agamemnon, roi grec qui a accompagné son frère, Ménélas, dans son opération vengeresse contre Troie, après que Pâris lui ait pris son épouse, Hélène. Il sacrifie (littéralement) l'une de ses filles, Iphigénie, afin de gagner l'aide des dieux et gagner la guerre… pendant que sa femme, Clytemnestre, fatiguée de son absence, le trompe avec son frère. Elle le tue, à son retour — victorieux — de la guerre, pour avoir tué sa fille, laissant les deux autres enfants, Électre et Oreste, dans le deuil de leur père (trompé). Ils se vengent en tuant leur mère. Les tragédies grecques sont souvent des tragédies familiales, caricaturales certes, mais qui, en racontant des histoires fictives, ont pour but de faire vivre des passions extrêmes aux spectateurs pour mieux les en purger et pacifier ainsi la société…

La guerre de Benjamin Netanyahou, et par le fait d'Israël, contre les Palestiniens de Gaza, ne relève pas du conflit familial, même si historiquement, ces deux peuples frères vivaient depuis longtemps ensemble, sur la même terre, avant que soit décrété ce coin-là du globe « État d'Israël » et que les puissances occidentales de l'après (deuxième) guerre mondiale en dessinent les contours. Il s'agit d'une guerre d'extermination. Je sais, le mot est fort. Toutefois, à la lumière de ce que l'on sait et voit depuis trois ans, de ce que le documentaire NAZA nous apprend par les témoignages directs d'officiers du renseignement israélien, aucun doute ne subsiste. En affamant la population gazaouie, en la forçant à se déplacer pour vider le territoire, en la bombardant et en lui tirant dessus systématiquement, femmes, enfants, vieillards au même titre et sous couvert de chasser les terroristes, Benjamin Netanyahou et ses sbires ont commis des crimes de guerre et des crimes contre l'humanité.

À la sortie du CNA, vendredi soir, et du cinéma Bytown, samedi soir, j'étais sans voix devant l'innommable. Depuis, j'ai mis des mots sur cet état, mais cela n'enlève rien à l'horreur et à l'absurdité du comportement humain dans ces conflits, et plus globalement, quand il s'agit de se faire la guerre entre « frères humains ».

The Illusion of Privacy (3) - The Future



IAN **Barrett**

As explained last week, the American government has ownership of our personal data stored on the cloud via the Cloud Act, which requires all American companies to hand over any data they hold anywhere in the world upon request from the American government. Yet American control over data extends even further than the cloud.

Companies like Visa and Mastercard that handle most of the world's financial transactions are also based in the U.S. What this means in practice is that the American government can persecute individuals that are neither based or operate in the U.S. The most famous example is that of the International Criminal Court. The Trump administration sanctioned several of the judges sitting on that court, including a Canadian. They then lost their access to any digital product provided by an American company, effectively eliminating their ability to use the internet in any personalized way, and to use most banking services. They now have to effectively deal in cash for their financial needs.

Generally, there's a tendency to move all of our data and digital possessions to the cloud, almost entirely based in the U.S. This is true for individuals, businesses, and government. Although it would be suicidal to their business model, Microsoft could effectively pull the plug on the entire world. Although the odds of them doing so on their own accord are tiny, it's not so far-fetched to imagine them facing coercion to do so by an American administration looking to exert pressure on a foreign nation during a geo-political dispute.

The idea of Microsoft being able to shut down the entire Canadian government in a matter of seconds is terrifying. Although the most sensitive data is still housed in locations that are not controlled by Microsoft, the regular functioning of governments in Canada at all levels is completely dependent on Microsoft. Microsoft has agreed to always fight unreasonable requests from American authorities in court, but the final decision will rest with American judges.

There are a few examples of countries looking to reclaim digital sovereignty. Notably, France is developing home-grown alternatives to American tech companies, to lessen the vulnerabilities of its government to American government control.

In the end, the easiest solution to all of this is to make sure that anything of value is well-backed up and kept on equipment that you own. Making sure not to put anything compromising or embarrassing online is an obvious step. Yet that will also get much harder, as smart gear is becoming ever more common, including smart glasses that record the people around you, often without them even realizing. Perhaps in the end we have little choice but to come to terms with the fact that in the name of convenience, we've given up any reasonable hope of privacy. With ever more powerful tools available to companies to mine the vast amounts of data they collect on us, we will likely need to get used to them knowing more about ourselves than we'd like, or perhaps more about us than we even know about ourselves.

Bulletin de GATINEAU

8196 84-4755 INFO@BULLETINAYLMER.COM 181, RUE PRINCIPALE, UNITÉ C10, GATINEAU, QC J9H 6A6

Member CCNA · QCNA AJRQ · RS · CMCA AUDITED · AGAP du Vieux-Gatineau · Chambre de Commerce de Gatineau · Messageries Dynamiques · hebdos QUÉBEC · Québec · Canada

Éditeurs / Publishers : Sophia Ryan et Lily Ryan
Rédacteur / Editor : Lily Ryan
Directrice / Operations Manager : Lily Ryan
Consultante / Business Consultant : Lynne Lavery
Comptes / Accounts : Enel Polinice
Petites annonces / Classifieds : Dominique Leclair | classifieds@bulletinaylmer.com
Chroniqueurs : Didier Périès, Ian Barrett, Katharine Fletcher, Brian Rock
Web Content Manager : Alana Repstock

Directrice de la production / Production Manager : Tanya Laframboise | production@bulletinaylmer.com
Journalistes : Marie-Eve Turpin, Reuel S. Amdur, Amy Mehta, Sophie Demers, Tashi Farmilo, Grace Richards, Mélissa Gélinas, Jude Osmond, Drazen Seslija
Publicité / Advertising : pub@bulletinaylmer.com
Représentants publicitaires / Advertising Consultants : Jerry Alary, Claude Kom, Brenda McGuire, Mélanie Ward
Photographe / Photographer : Michel Gosselin, Will Pryor, Patricia Cassidy, Chantale Riopel , Christian Rochfort
Correction et traduction : Mary Baskin, Marie-Eve Turpin, Carina Mach

"This project has been made possible by the Community Media Strategic Support Fund offered jointly by the Official Language Minority Community Media Consortium and the Government of Canada."

Budget 2027 : Gatineau revoit ses services et ses priorités



Petar **Seslija**

La Ville de Gatineau prévoit un budget de 971,1 millions de dollars pour l'année 2027, dans lequel plusieurs services municipaux pourraient être réduits afin de dégager des économies. Présentées lors de l'étude budgétaire, les mesures proposées touchent notamment l'entretien des rues, les loisirs et les bibliothèques, tout en maintenant des investissements dans le développement économique local.

Au total, la Ville souhaite réorienter 1,6 million de dollars. Parmi les changements envisagés figurent la fermeture de la baignade au lac Beauchamp, une réduction de l'entretien des bordures de trottoir, une révision du déneigement des rues et des trottoirs, ainsi qu'une réduction des heures d'ouverture de certaines bibliothèques.

La mairesse Maude Marquis-Bissonnette a expliqué que l'administration souhaitait examiner chaque service afin de déterminer s'il pouvait être optimisé, maintenu ou pris en charge autrement. Or, ces changements soulèvent des questions quant aux priorités de l'administration et aux services auxquels les résidents pourront avoir accès.

Le conseiller désigné de Gatineau Ensemble, Timmy Jutras, a notamment remis en question certaines dépenses, en comparant les 213 000 $ d'économies dégagées pour 2027 aux 275 000 $ consacrés au déneigement d'un kilomètre de piste cyclable au centre-ville de Hull.

LE TRANSPORT COLLECTIF ET LES NOYAUX COMMERCIAUX

La contribution municipale à la Société de transport de l'Outaouais (STO) passerait de 103 à 108 millions de dollars.

La Ville prévoit également de bonifier son soutien à la revitalisation commerciale. Un investissement supplémentaire de 260 000 $ a été proposé pour le Vieux-Aylmer, le Vieux-Gatineau et le Vieux-Buckingham.

UN SOUTIEN ACCRU AU MILIEU AGRICOLE

Gatineau souhaite élaborer un nouveau plan de développement destiné aux agriculteurs. Cette démarche concerne un territoire dont environ 40 % est situé en zone agricole et vise à soutenir les activités agricoles locales.

Affaires municipales

Séances à venir du conseil municipal et des comités et commissions de Gatineau



Marie-Ève **Turpin**

JEUDI 19 NOVEMBRE

- **Commission de l'environnement et de la lutte aux changements climatiques (CELCC) :** de 15 h à 18 h dans la salle Mont-Bleu de la Maison du Citoyen ou par vidéoconférence. Toute personne souhaitant assister à la séance de la CELCC ou s'adresser à ses membres doit se présenter sur place à l'heure et à l'endroit indiqués, ou s'inscrire préalablement pour y assister en virtuel, jusqu'à midi la veille de la séance, en faisant parvenir un courriel à comitescommissionstables@gatineau.ca. Un lien pour participer à la séance sera envoyé aux personnes inscrites.

VENDREDI 20 NOVEMBRE

- **Commission de la sécurité publique (CSP) :** de 9 h à 12 h. Toute personne souhaitant assister à la séance de la CSP ou s'adresser à ses membres doit se présenter sur place à l'heure et à l'endroit indiqués sur l'ordre du jour, ou s'inscrire préalablement pour y assister en virtuel, jusqu'à midi la veille de la séance, en envoyant un courriel à comitescommissionstables@gatineau.ca. Un lien pour participer à la séance sera envoyé aux personnes inscrites.

LUNDI 23 NOVEMBRE

- **Comité consultatif d'urbanisme (CCU) :** à 15 h dans la salle Mont-Bleu de la Maison du Citoyen ou par vidéoconférence. Toute personne souhaitant s'adresser aux membres du CCU ou assister à la période de questions du public doit se présenter sur place à l'heure et à l'endroit indiqués sur l'ordre du jour, ou s'inscrire préalablement pour y assister en virtuel, jusqu'à midi la veille de la séance, en envoyant un courriel à comitescommissionstables@gatineau.ca. Un lien pour participer à la période de questions du public sera envoyé aux personnes inscrites.
  Prendre note que les délibérations du CCU se déroulent à huis clos.
- **Conseil local du patrimoine (CLP)** : à 15 h dans la salle Mont-Bleu de la Maison du Citoyen ou par vidéoconférence. Toute personne souhaitant s'adresser aux membres du CLP ou assister à la période de questions du public doit se présenter sur place à l'heure et à l'endroit indiqués, ou s'inscrire préalablement pour y assister en virtuel, jusqu'à midi la veille de la séance, en envoyant un courriel à comitescommissionstables@gatineau.ca. Un lien pour participer à la période de questions du public sera envoyé aux personnes inscrites.
  Prendre note que les délibérations du CLP se déroulent à huis clos.

MARDI 24 NOVEMBRE

- **Comité sur les demandes de démolition (CDD) :** à 16 h 30 dans la salle Mont-Bleu de la Maison du Citoyen ou par vidéoconférence. Toute personne souhaitant assister à la séance du CDD ou s'adresser à ses membres doit se présenter sur place à l'heure et à l'endroit indiqués sur l'ordre du jour, ou joindre la séance par vidéoconférence en utilisant le lien fourni sur la page « Calendrier des séances » du site Web de la Ville de Gatineau.

LUNDI 30 NOVEMBRE

- **Comité de toponymie (CT) :** de 13 h 30 à 16 h 30 dans la salle Mont-Bleu de la Maison du Citoyen ou par vidéoconférence. Toute personne souhaitant assister à la séance du CT ou s'adresser à ses membres doit se présenter sur place à l'heure et à l'endroit indiqués sur l'ordre du jour, ou s'inscrire préalablement pour y assister en virtuel, jusqu'à midi la veille de la séance, en envoyant un courriel à comitescommissionstables@gatineau.ca. Un lien pour participer à la séance sera envoyé aux personnes inscrites.

MERCREDI 2 DÉCEMBRE

- **Commission des arts, de la culture, des lettres et du patrimoine (CACLP) :** de 13 h 30 à 16 h 30 (salle non précisée). Toute personne souhaitant assister à la séance de la CACLP ou s'adresser à ses membres doit se présenter sur place à l'heure et à l'endroit indiqués sur l'ordre du jour, ou s'inscrire préalablement pour y assister en virtuel, jusqu'à midi la veille de la séance, en envoyant un courriel à comitescommissionstables@gatineau.ca. Un lien pour participer à la séance sera envoyé aux personnes inscrites.



Pesticides dans les petits fruits : Driscoll's conteste les accusations



Petar Seslija

La controverse entourant les petits fruits de la marque Driscoll's prend une nouvelle dimension en novembre, alors que l'entreprise américaine conteste les accusations liées à la présence de résidus de pesticides dépassant les limites canadiennes. Le dossier, qui fait également l'objet d'une demande d'action collective au Québec, soulève des questions quant à la transparence des entreprises et aux mécanismes de contrôle des aliments vendus au pays.

Dans une déclaration rapportée le 3 novembre par le média spécialisé Produce Market Guide, Driscoll's affirme maintenir des programmes de contrôle, d'analyse et de surveillance destinés à garantir la conformité de ses produits aux exigences des marchés où elle exerce ses activités, dont le Canada. L'entreprise soutient que les accusations reposent principalement sur les déclarations d'un ancien employé et qu'elle entend présenter sa preuve dans le cadre des procédures judiciaires. Elle estime aussi que les dépassements allégués doivent être évalués en fonction de leur ampleur et des risques réels pour la santé.

L'affaire découle notamment des révélations de David Harada, ancien responsable de la sécurité alimentaire et de la conformité réglementaire de Driscoll's pour les marchés américain et canadien. Dans une poursuite déposée en Californie en juin 2026, il affirme que des modifications apportées aux mécanismes de suivi de l'entreprise ont permis l'expédition au Canada de 3,37 millions de barquettes de petits fruits présentant des concentrations de pesticides supérieures aux limites autorisées entre 2022 et 2024. Il estime également que ces produits représenteraient environ la moitié des exportations canadiennes de l'entreprise durant cette période.

Au Québec, une demande d'autorisation d'action collective a été déposée le 28 septembre à la Cour supérieure par le cabinet Trudel Johnston & Lespérance. Cette demande vise Driscoll's et sa division canadienne, et a pour but de représenter les personnes ayant acheté des fraises, des framboises, des mûres ou des bleuets de la marque au Québec depuis le 1er janvier 2022. La demanderesse, Sibylle Gauthier, reproche notamment à l'entreprise de ne pas avoir informé les consommateurs de la présence alléguée de résidus dépassant les seuils réglementaires. Elle réclame une compensation financière ainsi que des dommages-intérêts punitifs.

L'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) confirme avoir détecté des concentrations supérieures aux limites canadiennes pour trois substances : la bifenthrine, l'iprodione et le captane. Cependant, l'agence précise qu'un dépassement de la limite maximale de résidus ne signifie pas automatiquement qu'un aliment présente un risque pour la santé ou qu'un rappel doit être déclenché.

Selon l'ACIA, chaque situation est évaluée en tenant compte de la concentration détectée, des risques potentiels pour les consommateurs et de la distribution des produits. L'agence peut alors demander des mesures correctives aux importateurs, effectuer des analyses supplémentaires ou renforcer la surveillance. Santé Canada intervient également dans l'évaluation des risques sanitaires.

Pour les consommateurs, le débat porte alors sur le respect des normes et sur l'accès à une information leur permettant de faire des choix éclairés. La demande d'action collective est toujours en attente d'autorisation judiciaire et les allégations contre Driscoll's n'ont pas été établies devant les tribunaux.

Bulletin de GATINEAU
Merci de soutenir votre journal local!
Thank you for supporting your local newspaper!



Gatineau manufacturers told the defence boom has a steep price of entry



Tashi Farmilo



STIQ adviser Pierre-Laurent Boudrias told Gatineau manufacturers at a November 5 workshop at the Gatineau-Ottawa Executive Airport that Canada's defence spending surge offers lucrative long-term contracts, but only to firms willing to spend years building the quality systems, security clearances and supply chain controls that military buyers demand. (TF)

PHOTO: TASHI FARMILO

Canada's surge in military spending could open a lucrative market for Outaouais manufacturers, but only those willing to overhaul how they run their shops will get through the door, a Quebec manufacturing adviser told local business owners on November 5 at a workshop at Collège Sélect Aviation, on the grounds of the Gatineau-Ottawa Executive Airport. ID Gatineau and Sous-traitance industrielle Québec (STIQ) organized the session to help regional firms judge whether they are ready to compete for the military contracts Ottawa has promised.

Pierre-Laurent Boudrias, a mechanical engineer, spent 15 years managing factories before joining STIQ nearly a decade ago, including one plant that made the containers used to ship mortar rounds, grenades, bombs and missiles. He told the room he learned that market largely on the job.

Under the federal Defence Industrial Strategy, released in February, Ottawa expects to spend about $180 billion on military equipment over the next 10 years, plus another $290 billion on related capital projects, and wants Canadian companies to win 70 per cent of that business, up from about a third today. Canada met NATO's target of spending two per cent of its economic output on defence in 2025 and has pledged to reach five per cent by 2035.

Boudrias urged business owners to first ask whether they really need to pursue it. Defence is not one market but many, he said, and a firm building weapons detection systems faces requirements that a contractor installing a stair railing on a military base never will. Because meeting the strictest standards eats up time, money and staff, a company should start by deciding where it fits, which buyers it wants to reach and what those buyers will expect.

He described a client he did not name, a 65-employee maker of plastic and composite parts whose customers include bus and rail manufacturers such as Volvo, Prévost and Alstom. With its American sales slowing, the company was eyeing defence work to steady its revenue. A STIQ assessment found it reasonably strong at business development but lacking almost everything else a military buyer would ask for. It had no ISO certification and no formal quality system, and its security consisted of a visitor sign-in sheet and a badge, with the doors left open in summer.

"Defence doesn't just buy the product, it buys the assurance that the product will work once it's in the field," Boudrias said. "There's nothing worse than being in the middle of combat and having your equipment give out."

In the nearly 300 Quebec plants he has visited, he often finds careful, skilled workers who catch defects through inspection. Military buyers want more. "The military wants to go a notch further," he said. "So I can't count on the individual. I have to count on a system. So I have to be able to demonstrate my system."

Such a system reaches from the first conversation with a client to after-sales service. It requires documented procedures, inspection and control plans, statistical studies showing that machines hold their tolerances, and records that can trace every part and prove every claim. On the shop floor, only workers trained and certified on an approved process may run the machine. Buyers rarely bend on ISO certification, Boudrias noted, and STIQ requires it before a company can join its Podium Défense program.

Participants who had already made the leap in aerospace and automotive work agreed, and one said that once a company masters the method, it ends up using it in every market it serves. Firms that certify only to land a single contract tend to struggle, Boudrias said, while those that make the discipline part of their culture often earn back about twice what it cost them. He described the change as a move from running a workshop to practising professional management, one that takes a year or two.

"You have to understand that putting this in place doesn't happen on its own," he said. "If you tell yourself you'll do it alone, with no support, forget it. You're not headed in the right direction."

Companies that handle sensitive military goods or technical data must also register with the federal Controlled Goods Program, which involves appointing a designated official, restricting physical and digital access, and screening the employees who need it. Only one person in the room said their company was registered. Boudrias likened registration to a driver's licence that goes unchecked until the day an officer asks to see it. "We don't write procedures just to have them," he said. "We write them because they'll have to be deployed."

The new federal cyber certification for defence suppliers has three tiers. At the entry tier, companies grade themselves each year on 13 basic security measures, while the next tier, for work involving sensitive defence data, brings in an accredited outside auditor every three years. Boudrias estimated that reaching the second tier could cost a small firm about $100,000, with no guarantee of a contract, and advised most newcomers to start at the entry tier and negotiate with prime contractors from there.

For most small and mid-sized manufacturers, the way in is not a direct sale to the Canadian Armed Forces but a place further down the supply chain, making parts or assemblies for large contractors. Any firm that lands a federal defence contract owes Canada an equal amount of economic activity in return, and Ottawa now counts work given to smaller Canadian businesses at twice its value toward that obligation. That, Boudrias said, explains why foreign defence giants have been knocking on the doors of Quebec suppliers and research labs.

Canada chose Germany's TKMS in July as its preferred builder for the navy's new submarines, and each boat will need piping, crew berths and thousands of other components made by smaller firms. Even so, Boudrias advised companies against staking everything on a single program.

A defence contractor must also guarantee that every material it buys stays consistent and compliant for the life of a contract, which calls for an approved supplier list, regular performance reviews, inspection on arrival and the ability to trace each batch into finished products. That is a job for a purchasing professional, not a clerk who issues orders, and his composite-maker client was moving purchasing out of its engineering department and into the hands of trained buyers.

Podium Défense can cover as much as $60,000 of a company's costs, paying for readiness diagnostics and outside experts. Boudrias also encouraged firms to seek out prime contractors at industry events, though the Canadian Defence and Security Market Symposium, which STIQ and Aéro Montréal are holding on November 12.

After the session, participants stayed on for ID Gatineau's fourth annual manufacturers' 5 à 7 in the Aéroparc sector, organized with STIQ, Export Outaouais and Sélect Aviation.

Breaking into the market typically takes about two years, Boudrias said, and a company may need its certifications in hand today for work that will not pay for another five. "It pays," he said. "When you're in, it pays. It's the long-term relationship."



ONMA 2026

DÉCOUVREZ LES LAURÉATS DE VOTRE RÉGION!





CATÉGORIE OR

RM LANG FARMS | Clarendon

1ER RANG RÉGIONAL ET 3E RANG NATIONAL

Un virage stratégique vers les grandes cultures qui a multiplié par six la superficie de l'entreprise.

LES SERRES PAUL AMYOTTE | Mansfield-et-Pontefract

2E RANG RÉGIONAL

Une entreprise maraîchère florissante dont la diversité des cultures répond à une demande régionale grandissante.







CATÉGORIE ARGENT

FERME CHAPEAU MELON | L'Ange-Gardien

1ER RANG RÉGIONAL

Un producteur visionnaire dont l'expertise et l'engagement font progresser l'agriculture biologique et la biodiversité.

FERME STEPIDO | Pontiac

2E RANG RÉGIONAL

Une ferme qui rayonne depuis plusieurs générations grâce à son troupeau holstein d'une qualité exceptionnelle.

FERME WENDELIN | L'Isle-aux-Allumettes

3E RANG RÉGIONAL

Une entreprise familiale où la passion de l'agriculture se transmet avec succès à la relève, de génération en génération.

Partenaire : Sollio Groupe Coopératif

Collaborateur Plus : PROMUTUEL ASSURANCE

Collaborateurs : L'Union des producteurs agricoles, La Terre de chez nous

Associés : Agropur Coopérative, Fondation AGRIA

LEURS RÉALITÉS. LEURS DÉFIS. LEURS RÉUSSITES.







CATÉGORIE BRONZE

FERME PORCINE LAVERGNE | Chénéville

1ER RANG RÉGIONAL

Une ferme de multiplication génétique porcine indépendante – la seule au Québec – qui contribue à l'avancement de toute la filière.

FERME COOPÉRATIVE AGRICOLA | Papineauville

2E RANG RÉGIONAL

Un modèle coopératif innovant qui conjugue rentabilité, qualité de vie au travail et production biologique.

FERME JUNIPER | La Pêche

3E RANG RÉGIONAL

Une diversification réussie qui allie production biologique, transformation alimentaire, agrotourisme et éducation du public.

MENTION SPÉCIALE DE L'AGROTOURISME



GAGNANT RÉGIONAL

VERGER CROQUE-POMME | Lochaber-Partie-Ouest

Un verger – le plus grand de l'Outaouais – qui fait rayonner l'agriculture régionale grâce à son offre diversifiée.

L'ORDRE NATIONAL DU MÉRITE AGRICOLE
L'EXCELLENCE AGRICOLE DU QUÉBEC À L'HONNEUR

Créé en 1889, le concours de l'Ordre national du mérite agricole (ONMA) représente la plus haute distinction destinée aux entrepreneurs agricoles du Québec. Il souligne leur excellence, leur savoir-faire et leur engagement, tout en reconnaissant leur contribution à l'agriculture et à la société québécoise.

QUÉBEC.CA/ONMA

© Photo : Hoby Ratsimbazafy et Éric Labonté, MAPAQ

Québec

Gala Excelor



Jeune entrepreneur(e) de l'année - Françoise Houle, SSMT Clinique Médicale



Projet d'exportation de l'année - Green Joÿ Inc.



Femme en affaires - Marie-Josée Carrier, A&W Outaouais / En Vue Personnel Inc.



Mentor de l'année - Vincent Lemieux, CRB & Testudo



Microentreprise et travailleur(se) autonome de l'année - LX Branding



Développement durable - BASE – Banque alimentaire Services Entraide



Initiative touristique - Les Grands Feux du Casino



Employeur de l'année - BBL Construction



PME de l'année-Commerce et restaurant de proximité - Philémon maison



PME de l'année-Construction - Halte gestion et construction inc.



Coup de coeur du public - Rochef Chocolatier



Personnalité de l'année - François Juneau, Multivesco

PHOTOS: CHRISTIAN ROCHEFORT

Une soirée de cinéma au profit des enfants de Gatineau



Petar Seslija

Les amateurs de plein air et de course en sentier sont invités à une soirée cinématographique dont les profits seront remis au Centre de pédiatrie sociale de Gatineau (CPSG).

Présentée par Événements Harricana, la projection de *Trails in Motion* aura lieu le 20 novembre, de 19 h à 21 h 30, au Cégep de l'Outaouais (campus Gabrielle-Roy). Au programme, l'événement propose sept courts et moyens métrages provenant de différents pays, qui mettent en lumière des histoires d'aventure, de dépassement de soi et de passion pour la course en sentier.

La programmation comprend six films en anglais sous-titrés en français ainsi qu'un film en français. Les films permettront notamment de découvrir des athlètes qui repoussent leurs limites et des paysages à couper le souffle.

Les spectateurs pourront également se retrouver dans le hall de la salle de projection dès 17 h pour un « 5 à 7 » avant la projection des films. La soirée est commanditée par la Brasserie du Bas-Canada.

Les billets sont en vente au prix de 25,61 $ pour l'admission générale et de 16,20 $ pour les 16 ans et moins. Les places sont limitées.

Pour se procurer des billets : Événements Harricana présente Trails in Motion - Gatineau - 20 novembre 2026 - Cégep de l'Outaouais (campus Gabrielle Roy), Gatineau, QC - Lepointdevente.com.

Les recettes de la projection de *Trails in Motion* seront versées au Centre de pédiatrie sociale de Gatineau afin de soutenir les enfants et les familles de la communauté.

PHOTO : CPSG



Guignolée des enfants aims to raise $250,000 to support children and



Drazen Seslija

On November 1, the Centre de pédiatrie sociale de Gatineau (CPSG) launched the 18th edition of its Guignolée des enfants in front of several guests, with Dr. Anne-Marie Bureau in attendance. Chaired by Gatineau-based singer-songwriter Laurence Nerbonne, the campaign aims to raise $250,000 to maintain services for children and families facing social and economic vulnerability.

The fundraising drive runs through January 15, 2027. The funds raised will help support the centre's activities, which assist some 1,000 children each year. The organization is counting on the community's participation to continue its mission of serving young people and their families.

The goal represents approximately 11% of the CPSG's annual budget. It is an ambitious target, but one based on the results of the last campaign: in 2025, the Guignolée raised $258,000, exceeding this year's fundraising goal.

Through this annual campaign, the centre aims to engage local residents and businesses in the region to support access to social pediatrics services. The community's contributions enable the organization to continue providing support to children whose living conditions may jeopardize their development and well-being. Thanks to these donations, the CPSG can provide the necessary care, a listening ear, and support to these children.

To donate via the Zeffy platform: https://www.zeffy.com/fr-CA/donation-form/18e-edition-de-la-guignolee-des-enfants-avec-dre-bureau-2 or through the centre's official website: https://www.pediatriesocialegatineau.com/ .

From left to right, Dr. Bureau, the executive director of Collège Nouvelles-Frontières, Roxane Saumier, and Laurence Nerbonne.

PHOTO: COLLÈGE NOUVELLES-FRONTIÈRES



ONMA 2026

DÉCOUVREZ LES LAURÉATS DE VOTRE RÉGION!





CATÉGORIE OR

RM LANG FARMS | Clarendon

1ER RANG RÉGIONAL ET 3E RANG NATIONAL

Un virage stratégique vers les grandes cultures qui a multiplié par six la superficie de l'entreprise.

LES SERRES PAUL AMYOTTE | Mansfield-et-Pontefract

2E RANG RÉGIONAL

Une entreprise maraîchère florissante dont la diversité des cultures répond à une demande régionale grandissante.







CATÉGORIE ARGENT

FERME CHAPEAU MELON | L'Ange-Gardien

1ER RANG RÉGIONAL

Un producteur visionnaire dont l'expertise et l'engagement font progresser l'agriculture biologique et la biodiversité.

FERME STEPIDO | Pontiac

2E RANG RÉGIONAL

Une ferme qui rayonne depuis plusieurs générations grâce à son troupeau holstein d'une qualité exceptionnelle.

FERME WENDELIN | L'Isle-aux-Allumettes

3E RANG RÉGIONAL

Une entreprise familiale où la passion de l'agriculture se transmet avec succès à la relève, de génération en génération.

Partenaire : Sollio Groupe Coopératif

Collaborateur Plus : PROMUTUEL ASSURANCE

Collaborateurs : L'Union des producteurs agricoles, La Terre de chez nous

Associés : Agropur Coopérative, Fondation AGRIA

LEURS RÉALITÉS. LEURS DÉFIS. LEURS RÉUSSITES.







CATÉGORIE BRONZE

FERME PORCINE LAVERGNE | Chénéville

1ER RANG RÉGIONAL

Une ferme de multiplication génétique porcine indépendante – la seule au Québec – qui contribue à l'avancement de toute la filière.

FERME COOPÉRATIVE AGRICOLA | Papineauville

2E RANG RÉGIONAL

Un modèle coopératif innovant qui conjugue rentabilité, qualité de vie au travail et production biologique.

FERME JUNIPER | La Pêche

3E RANG RÉGIONAL

Une diversification réussie qui allie production biologique, transformation alimentaire, agrotourisme et éducation du public.

MENTION SPÉCIALE DE L'AGROTOURISME



GAGNANT RÉGIONAL

VERGER CROQUE-POMME | Lochaber-Partie-Ouest

Un verger – le plus grand de l'Outaouais – qui fait rayonner l'agriculture régionale grâce à son offre diversifiée.

L'ORDRE NATIONAL DU MÉRITE AGRICOLE
L'EXCELLENCE AGRICOLE DU QUÉBEC À L'HONNEUR

Créé en 1889, le concours de l'Ordre national du mérite agricole (ONMA) représente la plus haute distinction destinée aux entrepreneurs agricoles du Québec. Il souligne leur excellence, leur savoir-faire et leur engagement, tout en reconnaissant leur contribution à l'agriculture et à la société québécoise.

QUÉBEC.CA/ONMA

© Photo : Hoby Ratsimbazafy et Éric Labonté, MAPAQ

Québec

ANNONCES CLASSÉES | CLASSIFIED ADS

Date de tombée le **jeudi à 16 h** • Les annonces doivent être prépayées | Deadline **Thursday 4 pm** • Ads must be prepaid

15 mots / words
10 ¢ le mot supplémentaire
10 ¢ additional word

14,32 $ / semaine / week
16,46 $ avec/with taxes

26,54 $ / 2 sem. / 2 weeks
30,51 $ avec/with taxes

36,60 $ / 3 sem. / 3 weeks
42,08 $ avec/with taxes

44,56 $ / 4 sem. / 4 weeks
51,23 $ avec/with taxes

819 **684-4755**
classifieds@bulletinaylmer.com

Affichage en ligne **GRATUIT** pour chaque annonce achetée dans le journal • **FREE!** Online posting with every ad purchased in the paper **WWW.BULLETINAYLMER.COM**

À LOUER/FOR RENT

SHARED, FURNISHED HOUSE. BRIGHT SOUTHWEST GATINEAU HILLS VIEW. Door-step trail network, acre yard with gardens. Wood stove, baseboards, equipped kitchen, gas range, 1.5 bathrooms, laundry. Cul-de-sac location with parking. Eight minutes from Wakefield, walking/biking to Lac Philippe, 30 minutes from Ottawa. Looking for a good match to share with a Hills-y public servant gal and a 12-year-old present half the time. $750+ shared utilities, including great internet. No cigarette smokers, no perfumes/chemical scents (due to allergies). Flexible start date between now and Jan 1st. OUI, on est bilingue! Kijiji Ad 1744606324. Call 819-661-0858.

OPEN CONCEPT 1 BR. BRIGHT SOUTHWEST GATINEAU HILLS VIEW. Has Large windows. Amazing doorstep trail network for walking, skiing and biking. Large deck, private raised beds, and an acre yard with perennials and more veggie gardens to share. Private entrance and high-speed internet. Woodstove, baseboards, fridge, stove, full bathroom, shared laundry. Cul-de-sac location with parking. Some furnishings available if desired. Eight minutes from Wakefield, walking/biking distance to Lac Philippe, 30 minutes from Ottawa. December 1st. $1,300 plus shared utilities. No smoking, no chemical scents/perfumes (due to allergies). Kijiji Ad 1744610088. Call 819-661-0858.

FAITES ÉCLATER VOTRE ANNONCE EN COULEUR!

DIVERS/MISCELLANEOUS

QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec and, through classified ads, French Quebec and every other Canadian province and territory. Contact us at sales@qcna.qc.ca or 819 893-6330. For details, visit https://qcna.qc.ca/.

OFFRES D'EMPLOI/JOB OFFERS

CHEZ PUTTERS RECHERCHE ACTIVEMENT BARMAID/BARMAN, SERVEUR/SERVEUSE. Poste à pourvoir immédiatement. Déposez votre CV en personne au 181, rue Principale, Gatineau (Aylmer), QC, ou par courriel à info@chezputters.ca.

CHEZ PUTTERS IS CURRENTLY LOOKING FOR A BARMAID/BARMAN, WAITER/WAITRESS. Position available immediately. Submit your resume in person at 181 Rue Principale, Gatineau (Aylmer), QC, or by email at info@chezputters.ca.



OFFRES D'EMPLOI/JOB OFFERS

OFFRE D'EMPLOI À TEMPS PARTIEL : Le *Journal du Pontiac* recherche des journalistes communautaires à temps partiel dans toute la MRC de Pontiac et dans la municipalité du même nom. Ce poste est idéal pour les personnes retraitées, à la recherche d'un deuxième revenu ou intéressées par un travail occasionnel. Vous aimez assister à des événements locaux? Vous avez à cœur de soutenir votre communauté? Vous aimez écrire? Vous possédez une voiture ainsi qu'un appareil photo? Vous privilégiez un horaire flexible et aimez faire partie d'une équipe? Envoyez un court CV accompagné d'une lettre de présentation à : editor@journalpontiac.com.

PART-TIME JOB OPPORTUNITY: The *Pontiac Journal* is looking for part-time community reporters throughout MRC Pontiac and the Municipality of Pontiac. This is the perfect opportunity for retirees, those seeking a second income, or anyone interested in occasional work. Do you enjoy attending local events? Do you care deeply about supporting your community? Do you enjoy writing? Do you have access to a car and a camera? Are you looking for a flexible schedule and the chance to be part of a team? Send a brief resume and a cover letter to: editor@journalpontiac.com.

Faites appel à votre journal local pour annoncer l'horaire des messes célébrées à l'église de votre paroisse. Communiquez avec nous par courriel à classifieds@bulletinaylmer.com ou par téléphone au 819 684-4755

Make use of your local newspaper to advertise the schedule of masses celebrated at your parish church. Contact us by email at classifieds@bulletinaylmer.com or by phone at 819 684-4755.



GRACE GATINEAU (PRESBYTERIAN), 325 Boul. de la Cité-des-Jeunes in Hull. Worship service every Sunday at 10:30 am. An English-speaking church that is French-friendly. For more information: gracegatineau.ca or visit our Facebook page.

RECHERCHE/SEEKING

DE HULL, NON-FUMEUR, CHERCHE FEMME OU HOMME avec véhicule pour faire commissions occasionnelles et/ou petites rénovations. Éric : 819-205-1218 (veuillez appeler entre 11 h et 18 h et mentionner votre prénom et numéro de téléphone).

SERVICES

JE VOUS PROPOSE MES MEILLEURS SERVICES DE MÉNAGE. Si vous êtes intéressé, n'hésitez pas à me contacter. Yisell : 819 319-5480 ou yisellkeyla@gmail.com.

I OFFER YOU MY BEST HOUSEKEEPING SERVICES. If interested, don't hesitate to contact me. Yisell: 819 319-5480 or yisellkeyla@gmail.com.

SOINS PERSONNELS/PERSONAL CARE

DIMA THERAPY CLINIQUE DE BEAUTÉ Remodelage corporel, épilation au laser, Hydra facial. Située au 36, rue Court, Gatineau. 438-985-2911.

MAKE YOUR AD POP IN COLOUR!

SOINS PERSONNELS/PERSONAL CARE

DIMA THERAPY AND BEAUTY CLINIC Body Contouring, Laser hair removal, Hydro Facial. Located at 36 Court Street, Gatineau. 438-985-2911.

EVA'S HAIR SALON & SPA. 86 Rue Principale, Gatineau, QC. Book your appointment! 613-983-5939.

SOUTIEN SANTÉ MENTALE/MENTAL HEALTH SUPPORT

VOUS RESSENTEZ DE LA SOLITUDE? Nous sommes là pour vous. Écoute, rencontres, sorties. AUPRÈS Contact: 819-557-0789, www.aupres.ca.



WWW.BULLETINGATINEAU.CA

Notification par avis public
(Articles 136 et 137 du Code de procédure civile)

Avis est par les présentes donné à OMAR ABOU HOUSSA de se présenter au greffe de la Cour du Québec, district de Gatineau, situé au 17, rue Laurier, Gatineau (Québec), dans un délai de 30 jours, afin de recevoir la JUDICIAL DEMAND ORIGINATING PROCEEDING, AVIS D'ASSIGNATION, PLAINTIFF'S LIST OF EXHIBITS, EXHIBITS D-1 TO D-3 qui ont été déposés pour vous dans le dossier numéro 55022023829268.

Vous devez répondre à cette demande dans le délai indiqué dans l'avis d'assignation qui l'accompagne. À défaut de répondre dans le délai prescrit, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous et vous pourriez être condamné à payer les frais de justice.

Le présent avis ne sera pas publié de nouveau, sauf si les circonstances l'exigent.

Montréal, le 29 octobre 2026

Charles Racine Huissier de justice

COMMISSION SCOLAIRE WESTERN QUÉBEC SCHOOL BOARD

Commission scolaire Western Québec
Western Québec School Board

AVIS PUBLIC	PUBLIC NOTICE
AVIS est par la présente donné que l'état financier et le rapport du vérificateur externe au 30 juin 2026 seront soumis au conseil des commissaires de la Commission scolaire Western Québec lors de sa séance ordinaire, tenue le 24 novembre 2026 à 18 h 30, au centre administratif de la Commission scolaire Western Québec, 15 rue Katimavik, Gatineau.	NOTICE is hereby given that the financial statements and the external auditor's report for the year ended June 30, 2026, will be submitted to the Council of Commissioners of the Western Québec School Board at its regular meeting to be held on November 24, 2026, at 6:30 p.m. at the offices of the Western Québec School Board, 15 Katimavik Street, Gatineau.
Donné à Gatineau, Québec, le 12 novembre 2026 Berthine Jean Glouzon, secrétaire générale	Given at Gatineau, Québec, November 12, 2026 Berthine Jean Glouzon, Secretary General

Acheter Shop LOCAL

MARCHÉS DE NOËL | CHRISTMAS MARKETS

LE MARCHÉ DE NOËL DE VAL-DES-MONTS EST DE RETOUR POUR SA 5e ÉDITION. Les 5 et 6 décembre, de 10 h à 16 h, à l'École du Sommet au 2197, montée Paiement, à Val-des-Monts. À la recherche de cadeaux uniques pour vos proches? Le marché de Noël est l'endroit tout indiqué pour découvrir les créations de nombreux marchands locaux! Le temps d'un week-end, venez profiter d'une ambiance féerique des Fêtes et encourager nos artisans et créateurs d'ici. Plusieurs nouveautés et surprises vous attendent cette année!

MARCHÉ DE NOËL LE GRINCH le samedi 5 décembre de 10 h à 16 h au 13, rue Curé-Labelle, Gatineau. Le Grinch viendra semer la pagaille dans un décor enchanteur de Whoville. Rire et plaisir seront au cœur de cette 5e édition. Activité thématique, bingo de Noël à chaque heure de 11 h à 14 h. Bricolage de Noël, photographie sur place et maquillage.

MARCHÉ DE NOËL DE POINTE-GATINEAU. Organisé par l'Association des commerçants Jacques-Cartier Gréber. Ho ho ho… Le père Noël débarque à Pointe-Gatineau! Le samedi 28 novembre de 10 h à 15 h à la Paroisse Saint-François-de-Sales, située au 799, rue Jacques-Cartier, à Gatineau. Venez célébrer la magie des Fêtes lors de cet événement familial gratuit mettant en lumière les commerçants et artisans d'ici! Au programme : visite du père Noël, cadeaux, rédaction de lettres au père Noël, bar à chocolat chaud, activités pour les enfants, découverte de produits locaux, et bien plus encore! Une belle occasion de vivre la magie de Noël, d'encourager les entreprises locales et de profiter d'un moment magique en famille. Événement gratuit!

MARCHÉ DE NOËL POLYVALENTE LE CARREFOUR 2e ÉDITION! Le dimanche 29 novembre, de 10 h à 15 h, au 50, chemin de la Savane, à Gatineau. Tous les fonds amassés serviront à bonifier les paniers de Noël pour nos élèves dans le besoin. Nous demanderons d'ailleurs une contribution volontaire en denrées non périssables comme coût d'entrée pour les visiteurs. Merci de contribuer à faire de ce marché un moment magique et solidaire!

MARCHÉ FESTIF DE L'ESCALADE Les samedi 21 et dimanche 22 novembre de 10 h à 15 h. Venez découvrir une belle variété de créations, de produits locaux et de trouvailles originales proposées par des personnes d'ici. C'est l'occasion idéale de commencer vos achats des Fêtes, de faire de belles découvertes et de soutenir les talents et l'entrepreneuriat de notre communauté. École de l'Escalade, 605, rue Davidson Est, Gatineau. L'entrée est gratuite! Au programme : de nombreux exposants et une grande variété de produits, une ambiance chaleureuse et festive, des activités et surprises pour petits et grands, une collecte de denrées non périssables pour soutenir les familles du quartier. Que vous soyez à la recherche de cadeaux, de décorations, de produits gourmands ou simplement d'une belle sortie en famille, venez prendre le temps de découvrir ce que nos exposants ont à offrir.

VIVEZ LA MAGIE DU MARCHÉ DE NOËL DE CANTLEY! Venez découvrir pendant trois jours du 20 au 22 novembre une foule de créations 100 % faites à la main par une soixantaine d'artisans et créateurs d'ici, et trouvez des cadeaux uniques tout en encourageant les talents de notre communauté. Chants chorale, musiciens, ateliers, prix d'entrée et la visite du père Noël, de la mère Noël et du grincheux pour tous les petits et grands enfants sages... ou moins sages! Heures d'ouverture : VENDREDI de 12 h à 17 h | SAMEDI de 10 h à 16 h | DIMANCHE de 10 h à 16 h. Horaire – Samedi : -10 h bricolage à l'espace culturel. -11 h arrivée du père et de la mère Noël en camion de pompiers. -12 h 30 chorale. – Dimanche : -11 h arrivée du père et de la mère Noël. -11 h 30 Lecture d'un conte. -13 h Musiciens (accordéon et violon). Centre communautaire de Cantley, impasse des Étoiles, Cantley, QC.

ÉVÉNEMENTS COMMUNAUTAIRES | COMMUNITY EVENTS

PARCE QUE NOUS AVONS VOS ACTIVITÉS À COEUR | BECAUSE WE HAVE YOUR ACTIVITIES AT HEART

ELLE A PARLÉ. ELLE S'EST RELEVÉE. CONFÉRENCE BRISER LE SILENCE. Le samedi 21 novembre 2026 de 18 h 30 à 20 h 30 au 325, boul. de la Cité-des-Jeunes, Gatineau. En marge des 12 jours d'action contre les violences faites aux femmes, Blue Regard Bleu vous invite à une conférence pour sensibiliser, prévenir et faire connaître les ressources d'aide et d'accompagnement. Au programme : le témoignage d'une femme ayant vécu une situation de violence, qui partagera son parcours vers la reconstruction. Un panel réunissant des représentantes du Service de police de la Ville de Gatineau, du CALAS de l'Outaouais, d'AGIR Outaouais, ainsi que des intervenantes et intervenants spécialisés. Des échanges pour mieux reconnaître les signes de violence, comprendre les obstacles à la recherche d'aide et découvrir les ressources disponibles. Une attention particulière sera portée aux réalités des femmes noires et afrodescendantes, notamment aux tabous et aux barrières qui peuvent rendre la prise de parole plus difficile. Une rencontre ouverte à toutes et à tous. Inscrivez-vous ici : https://www.eventbrite.ca/.../elle-a-parle-elle-sest... Parce que prévenir la violence, c'est aussi apprendre à la reconnaître, savoir comment agir et connaître les ressources qui peuvent aider. Briser le silence. Prévenir. Accompagner.

LA VILLE DE GATINEAU T'INVITE AU DOUBLE LANCEMENT DE LA SAISON FROIDE 2026-2027 DE LA PLACE LAVAL ET DU SENTIER CULTUREL HIVERNAL. Le 25 novembre prochain à 17 h. Au menu, beaucoup plus que des allocutions : DJ, un bar bel et bien ouvert… mais le clou du spectacle, c'est un MÉCHOUI GRATUIT, préparé par nul autre que Romain Riva, de Sardines bar à tapas. Oui, on sait, c'est du jamais-vu. Mais pour un lancement comme ça, pas le choix d'épater la galerie! On t'attend le 25 avec ta famille, tes ami·es, tes collègues. Cet hiver, ça niaise pas au centre-ville. 173, rue Wellington, Gatineau, QC

LE DÉFILÉ DU PÈRE NOËL DE GATINEAU EST DE RETOUR! Le samedi 28 novembre 2026, la magie de Noël illuminera le Vieux-Aylmer! Venez admirer les chars allégoriques, saluer les participants et guetter l'arrivée du plus attendu de la soirée… le père Noël! Départ de la marina d'Aylmer à 18 h, arrivée vers 19 h près des Galeries Aylmer. Sortez les tuques, les mitaines et les bottes chaudes! Soyez prudents sur les routes et aux abords du parcours.

THE GATINEAU SANTA CLAUS PARADE IS BACK! On Saturday, November 28, the magic of Christmas will light up Old Aylmer! Come admire the floats, cheer on the participants, and watch for the arrival of the evening's most anticipated guest… Santa Claus! The parade departs from the Aylmer Marina at 6 p.m. and arrives around 7 pm near Galeries Aylmer. Break out your tuques, mittens, and warm boots! Please be careful on the roads and along the parade route.

PARADE DU PÈRE NOËL À VAL-DES-MONTS! Le samedi 21 novembre dès 18 h. Venez vous émerveiller gratuitement, en famille et entre amis, lors de la 2e édition de la Parade du père Noël de Val-des-Monts. Au programme : des chars allégoriques lumineux, des étincelles plein les yeux et la visite tant attendue du père Noël. Lieu : secteur Perkins (départ et arrivée à l'École du Sommet). Gratuit pour tous! Avis important à la circulation : Un tronçon de la route du Carrefour sera fermé entre 18 h 30 et 19 h 30 (horaire approximatif) pour permettre le passage sécuritaire du défilé. Prévoyez vos déplacements en conséquence! Pour consulter le trajet complet du défilé, visitez www.val-des-monts.net ou surveillez notre page de l'événement. Habillez-vous chaudement et joignez-vous à nous pour célébrer le lancement de la période des Fêtes! Pour toute question : 819-457-9400, poste 2004. loisirs@val-des-monts.net

WILD N'OUEST DANSE EN LIGNE POUR DÉBUTANTS TOUS LES DIMANCHES CHEZ PUTTERS de 19 h à 20 h. 10 $ par personne. Aucune inscription requise. 18 h : arrivez tôt, prenez un verre et venez socialiser; 19 h : début du cours de danse en ligne; 20 h : danse en ligne libre. Venez en grand nombre! 181, rue Principale, Gatineau, QC.

WILD N'OUEST LINE DANCING FOR BEGINNERS EVERY SUNDAY AT PUTTERS from 7 p.m. to 8 p.m. $10 per person. No registration required. 6 p.m.: Arrive early, grab a drink, and come socialize; 7 p.m.: Line dance class begins; 8 p.m.: Open line dancing. Come one, come all! 181 Principale Street, Gatineau, QC.

FRAIS ABUSIFS IMPOSÉS AUX JOURNAUX ET AUX MAGAZINES PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Parce qu'on aime les journaux et magazines autant que vous.

L'imposition de nouveaux frais de recyclage abusifs aux journaux et aux magazines menace la survie des médias d'ici. C'est tout un pan de notre information et de notre identité qui risque de disparaître. Un gouvernement qui défend les intérêts du Québec soutient sa démocratie, il ne l'étouffe pas.

ELLE 7JOURS LEDEVOIR PRATICO PRATIQUES TV HEBDO idées naître et grandir RICARDO Bel âge coup de pouce
5/15 Cool! bayard canada Clin d'œil L'actualité The Gazette LA SEMAINE hebdos QUÉBEC Good Times
véro THE GLOBE AND MAIL TVA PUBLICATIONS le journal de montréal le journal de québec K POUR KATRINE RECYCLE MÉDIAS AQEM